

31987R2658

1987.9.7.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

L 256/1

A TANÁCS 2658/87/EGK RENDELETE**(1987. július 23.)****a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK TANÁCSA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 28., 43., 113. és 235. cikkére,

tekintettel Spanyolország és Portugália csatlakozási okmányára,

tekintettel a Bizottság javaslatára ⁽¹⁾,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽²⁾,

tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽³⁾,

mivel az Európai Gazdasági Közösség egy vámunió alapul, amely magában foglalja egy közös vámtarifa használatát;

mivel a Közösség külkereskedelmére vonatkozó statisztikai adatok összegyűjtése és cseréje leginkább a meglévő Közös Vámtarifa és Nimex-nomenklatúrák helyébe lépő Kombinált Nomenklatúra használata révén érhető el annak érdekében, hogy egyidejűleg teljesüljenek a vám- és a statisztikai követelmények;

mivel a Közösség aláírta a „Harmonizált Rendszerként” ismert, a harmonizált árúleíró és kódrendszerről szóló nemzetközi egyezményt, amely az áruk vámtarifákban történő osztályozására vonatkozó nomenklatúráról szóló, 1950. december 15-i egyez

ményt hivatott felváltani; mivel ennek következtében az említett Kombinált Nomenklatúrát a Harmonizált Rendszer alapján kell kidolgozni;

mivel helyénvaló a tagállamok számára lehetővé tenni, hogy nemzeti statisztikai albontásokat hozzanak létre;

mivel bizonyos különös közösségi intézkedéseket nem lehet a Kombinált Nomenklatúra keretein belül kezelni; mivel ezért további közösségi albontások létrehozása, és azoknak az Európai Közösségek integrált vámtarifájába (TARIC) való beillesztése szükséges; mivel a TARIC hatékony kezelése olyan rendszert követel meg, amely azonnal frissíthető; mivel ezért a Bizottságnak kell felhatalmazást kapnia a TARIC kezelésére;

mivel Spanyolország és Portugália a csatlakozási okmányban meghatározott átmeneti tarifális szabályok miatt nem lesz képes alkalmazni a TARIC-rendszert ugyanolyan módon, mint ahogy más tagállamok; mivel ezért helyénvaló, hogy ezt a két tagállamot felhatalmazzák arra, hogy ne alkalmazza a TARIC-ot abban az időszakban, amikor az átmeneti szabályokat kell alkalmazni;

mivel helyénvaló, hogy a tagállamok további albontásokat iktathassanak be a TARIC-alszámok után annak érdekében, hogy teljesítsék a további nemzeti követelményeket; mivel ezeket az albontásokat a megfelelő kódszámok alapján kell beazonosítani a 678/85/EGK, az 1900/85/EGK és a 222/77/EGK tanácsi rendeletben szereplő nyomtatványokon alkalmazandó kódok megállapításáról szóló, 1986. július 22-i 2793/86/EGK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ rendelkezéseivel összhangban;

mivel elengedhetetlen, hogy a Kombinált Nomenklatúrát és minden egyéb, teljesen vagy részben azon alapuló, illetve ahhoz

⁽¹⁾ HL C 154., 1987.6.12., 6. o.

⁽²⁾ HL C 190., 1987.7.20.

⁽³⁾ 1987. július 1-jei vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽⁴⁾ HL L 263., 1986.9.15., 74. o.

képest további albontást tartalmazó nomenklatúrát valamennyi tagállamnak egységesen kell alkalmaznia; mivel az ehhez szükséges rendelkezéseket közösségi szinten kell tudni elfogadni; mivel továbbá a 86/98/ESZAK határozatban ⁽¹⁾ foglalt, a Közös Vámtarifa nomenklatúrájának egységes alkalmazását biztosító közösségi rendelkezések alkalmazandók az Európai Szén- és Acélközösséget létrehozó szerződés hatálya alá tartozó termékekre;

mivel e rendelkezések kidolgozása és alkalmazása a tagállamok és a Bizottság közötti szoros együttműködést igényel; mivel e rendelkezések haladéktalan végrehajtása szükséges a bármely késedelem okozta súlyos gazdasági következményekre való tekintettel;

mivel a Kombinált Nomenklatúra egységes alkalmazása érdekében szükséges, hogy a Bizottságot egy olyan bizottság segítse, amely felelős valamennyi, a Kombinált Nomenklatúrával, a TARIC-kal és minden más, a Kombinált Nomenklatúrán alapuló nomenklatúrával kapcsolatos kérdésért; mivel ennek a bizottságnak a Kombinált Nomenklatúra alkalmazásának időpontját megelőzően a lehető legkorábban működőképesnek kell lennie;

mivel a Kombinált Nomenklatúra alkalmazási területének meghatározása érdekében kívánatos bevezető rendelkezéseket, az áruosztályokhoz és árucsoportokhoz kiegészítő megjegyzéseket és megfelelő lábjegyzeteket megállapítani;

mivel a Közös Vámtarifa nemcsak a szerződéses és autonóm vámtételeket, illetve a Kombinált Nomenklatúra alapján az e rendelet I. mellékletében meghatározott vonatkozó egyéb díjakat tartalmazza, hanem a TARIC-ban és más közösségi jogszabályokban foglalt tarifális intézkedéseket is;

mivel a szerződéses vámtételek meghatározásakor helyénvaló figyelembe venni az Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) keretében folytatott tárgyalásokat;

mivel a korábbi nomenklatúráról a Kombinált Nomenklatúrára történő áttérés nehézségekkel járhat bizonyos preferenciális rendszerekre vonatkozó származási szabályok alkalmazásakor, különösen ott, ahol az érintett harmadik ország nem fogadta el a Harmonizált Rendszert; mivel helyénvaló ilyen körülmények között e nehézségek orvoslására megfelelő intézkedéseket hozni;

mivel noha az Európai Szén- és Acélközösséget létrehozó szerződés hatálya alá tartozó termékekre vonatkozó nomenklatúra és vámtételek nem képezik a Közös Vámtarifa részét, helyénvaló azonban az e termékekre vonatkozó szerződéses vámtételeket tájékoztatás céljából belefoglalni e rendeletbe;

mivel a Kombinált Nomenklatúra létrehozását követően a Közösség számos jogi aktusát, különösen a közös agrárpolitika területén, ki kell igazítani e nomenklatúra alkalmazásának figyelembevétele érdekében; mivel ezek az kiigazítások főszabályként nem igényelnek lényegi változtatást; mivel egyszerűsítés céljából helyénvaló lehetővé tenni a Bizottság számára, hogy elfogadja a kérdéses jogi aktusokhoz szükséges technikai módosításokat;

mivel e rendelet hatálybalépése magában foglalja a közös vámtarifáról szóló, 1968. június 28-i 950/68/EGK tanácsi rendelet ⁽²⁾ és a legutóbb a 2055/84/EGK rendelettel ⁽³⁾ módosított, a Közös Vámtarifa szerinti nomenklatúra egységes alkalmazásához szükséges intézkedésekről szóló, 1969. január 16-i 97/69/EGK tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ hatályon kívül helyezését,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) E rendelettel létrejön egy árunomenklatúra (a továbbiakban: „Kombinált Nomenklatúra” vagy rövidített formában „KN”) azzal a céllal, hogy egyszerre és egyidejűleg eleget tegyen mind a Közös Vámtarifának, mind a Közösség külkereskedelmi statisztikája által megkívánt követelményeknek.

(2) A Kombinált Nomenklatúra alkotóelemei:

- a) a Harmonizált Rendszer szerinti nomenklatúra;
- b) az ehhez a nomenklatúrához tartozó közösségi alszámos bonthatások, amelyek megjelölése „KN-alszám” azokban az esetekben, ahol a vonatkozó vámtétel meghatározásra kerül;
- c) bevezető rendelkezések, továbbá kiegészítő megjegyzések az áruosztályokhoz, illetve az árucsoportokhoz és lábjegyzetek a KN-alszámokhoz.

⁽²⁾ HL L 172., 1968.7.22., 1. o.

⁽³⁾ HL L 191., 1984.7.19., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 14., 1969.1.21., 1. o.

⁽¹⁾ HL L 81., 1986.3.26., 29. o.

(3) A Kombinált Nomenklatúrát az I. melléklet tartalmazza.

4. cikk

Az említett melléklet határozza meg a Közös Vámtarifa autonóm és szerződéses vámtételeit, valamint a kiegészítő statisztikai egységeket és az egyéb szükséges információkat.

(1) A Kombinált Nomenklatúra a vámtételekkel és egyéb vonatkozó díjakkal, valamint a TARIC-ban vagy egyéb közösségi rendelkezésekben foglalt tarifális intézkedésekkel együtt alkotja a Szerződés 9. cikke szerinti Közös Vámtarifát, amelyet a Közösségbe behozott árukra kell alkalmazni.

2. cikk

A Bizottság létrehozza az Európai Közösségek integrált vámtarifáját (a továbbiakban: TARIC), amely a Kombinált Nomenklatúrán alapul. Ennek alkotóelemei:

(2) A Közösség és a tagállamok a Kombinált Nomenklatúrát – beleértve annak kódszámainak és adott esetben az ahhoz kapcsolódó kiegészítő statisztikai egységeket – alkalmazzák a Közösség külkereskedelmi statisztikájának céljaira.

a) további közösségi alszámos bontások, a (továbbiakban: TARIC-alszám), amelyek a II. mellékletben felsorolt különös közösségi intézkedésekre is figyelemmel az áruk leírásához szükségesek;

5. cikk

b) az alkalmazandó vámtételek és egyéb díjak;

(1) A TARIC-ot a Bizottság és a tagállamok a behozatallal és, amennyiben szükséges, a kivittel, valamint a tagállamok közötti kereskedelemmel kapcsolatos közösségi intézkedések alkalmazása céljából használják.

c) a 3. cikk (3) és (4) bekezdésében említett kódszámok;

(2) A TARIC kódszámainak kell alkalmazni valamennyi, a megfelelő vámtarifaalszám alá tartozó áru behozatalára. Amennyiben szükséges, a TARIC-kódszámokat kell alkalmazni a kivitelre, valamint a tagállamok közötti kereskedelemre.

d) az érintett közösségi intézkedések végrehajtásához vagy kezeléséhez szükséges minden egyéb információ.

3. cikk

(1) Minden KN-alszámhoz egy nyolc számjegyű kódszám tartozik:

(3) A tagállamok nemzeti statisztikai célból a KN-alszámok után, illetve egyéb nemzeti célból a TARIC-alszámok után további albontásokat illeszthetnek be.

a) az első hat számjegy a Harmonizált Rendszer szerinti nomenklatúra vámtarifaszámaihoz és vámtarifa-alszámaihoz kapcsolódó kódszám;

Az ilyen albontásokhoz a 2793/86 EKG rendelettel összhangban kell azonosító kódszámokat rendelni.

b) a hetedik és nyolcadik számjegy határozza meg a KN-alszámokat. Ha a Harmonizált Rendszer szerinti vámtarifaszám vagy vámtarifa-alszám közösségi célból nincs tovább bontva, a hetedik és nyolcadik számjegy „00”.

(4) Azok a tagállamok, amelyek a statisztikai célon kívül egyéb nemzeti célból további albontásokat alkalmaznak, a Bizottság megfelelő tájékoztatása mellett a TARIC-alszámok és a megfelelő 10 és 11. számjegy alkalmazását legkésőbb 1989. december 31-ig elhalaszthatják.

(2) A kilencedik számjegy a tagállamok nemzeti statisztikai albontásainak használatára van fenntartva, amelyeket az 5. cikk (3) bekezdésével összhangban kell beilleszteni.

6. cikk

(3) A TARIC-alszámokat a 10. és 11. számjegy azonosítja, amelyek az (1) bekezdésben említett kódszámokkal együtt alkotják a TARIC-kódot. Közösségi albontás hiányában a 10. és 11. számjegy „00”.

A Bizottság felelős a TARIC kezeléséért és kihirdetéséért. Ennek keretében megteszi a szükséges intézkedéseket különösen a következők céljából:

(4) Kivételesen, olyan különös közösségi intézkedések alkalmazása céljából, amelyek egyáltalán nincsenek kódszámmal kifejezve, vagy nem teljesen vannak kóddal kifejezve, további négy számjegyű TARIC-kódot lehet használni a 10. és 11. számjegy szintjén.

a) a II. mellékletben felsorolt intézkedéseknek a TARIC-ba történő beépítése;

b) a TARIC-kódszámok meghatározása;

- c) a TARIC naprakésszé tétele;
- d) a tagállamok haladéktalan tájékoztatása a TARIC-alszámok és a TARIC numerikus kódjainak a változásáról.

7. cikk

(1) A Bizottság tevékenységét egy vám- és statisztikai nómenklatúrával foglalkozó bizottság segíti „Nómenklatúra Bizottság” néven (a továbbiakban: bizottság), amely a tagállamok képviselőiből áll, és elnöke a Bizottság képviselője.

(2) A bizottság elfogadja saját eljárási szabályzatát.

8. cikk

A bizottság bármely, az elnöke által saját kezdeményezésére vagy valamely tagállam képviselőjének kérelmére elé terjesztett kérdést megvizsgálhat:

- a) a Kombinált Nómenklatúrára vonatkozóan;
- b) a TARIC-nómenklatúrára vagy bármely más olyan nómenklatúrára vonatkozóan, amely teljesen vagy részben a Kombinált Nómenklatúrán alapul, azt adott esetben további albontással egészíti ki, és amelyet valamely különös közösségi rendelkezéssel hoznak létre a tarifális intézkedések, illetve az árukereskedelemhez kapcsolódó más intézkedések alkalmazásának céljából.

9. cikk

(1) Az alábbiakban meghatározott tárgyköröket érintő intézkedéseket a 10. cikkben meghatározott eljárással összhangban kell elfogadni:

- a) a Kombinált Nómenklatúra és a TARIC alkalmazása, különösen az alábbiak tekintetében:
 - áruk besorolása a 8. cikkben említett nómenklatúrákba,
 - magyarázó megjegyzések;
- b) a Kombinált Nómenklatúra módosítása a statisztikával vagy a kereskedelempolitikával kapcsolatos követelményekben bekövetkező változások figyelembevétele érdekében;
- c) a II. melléklet módosítása;
- d) a Kombinált Nómenklatúra módosítása, illetve a vámtételek kiigazítása a Tanács vagy a Bizottság által elfogadott határozatokkal összhangban;

e) a Kombinált Nómenklatúra olyan módosítása, amelyek célja a Kombinált Nómenklatúra kiigazítása a technológia vagy a kereskedelem fejlődésének figyelembevételével, illetve amelyek a szövegek egységesítését vagy pontosítását szolgálják;

f) a Kombinált Nómenklatúrának a Harmonizált Rendszer szerinti nómenklatúra megváltozásából eredő módosítása;

g) a Harmonizált Rendszer alkalmazásával, működtetésével és kezelésével összefüggő azon kérdések, amelyeket a Vámegyütműködési Tanács keretében kell megvitatni.

(2) Az (1) bekezdés szerint elfogadott rendelkezések nem módosíthatják:

- a vámtételeket,
- a mezőgazdasági lefölözéseket, visszatérítéseket vagy egyéb, a közös agrárpolitika keretén belül vagy a mezőgazdasági termékek feldolgozása eredményeként létrejött egyes árukra alkalmazandó külön szabályozási rendszerek keretein belül alkalmazott összegeket,
- a közösségi rendelkezések alapján megállapított mennyiségi korlátozásokat,
- a közös agrárpolitika keretein belül elfogadott nómenklatúrákat.

(3) Amennyiben szükséges, a KN-alszámokra vonatkozó módosításokat haladéktalanul fel kell venni TARIC-alszámokként is. Az alszámok a KN-be csak a 12. cikkben említett feltételek alapján vehetők fel.

10. cikk

(1) A Bizottság képviselője tervezetet nyújt be a bizottság számára az elfogadandó intézkedésekről. A bizottság az elnöke által az ügy sürgősségére tekintettel megállapított határidőn belül véleményt nyilvánít a tervezetről. A véleményt a Szerződés 148. cikkének (2) bekezdésében a Tanácsnak a Bizottság javaslata alapján elfogadandó határozataira előírt többséggel kell meghozni. A bizottságban a tagállamok képviselőinek szavazatait az említett cikkben meghatározott módon kell súlyozni. Az elnök nem szavazhat.

(2) A Bizottság elfogadja az azonnal alkalmazandó intézkedéseket. Ha azonban ezek nincsenek összhangban a bizottság véleményével, a Bizottság ezeket az intézkedéseket haladéktalanul közli a Tanáccsal. Ebben az esetben a Bizottság e közlés időpontjától számított három hónapra elhalasztja azoknak az intézkedéseknek az alkalmazását, amelyekről határozott.

(3) A Tanács a (2) bekezdés szerinti időtartamon belül minősített többséggel eltérő határozatot hozhat.

11. cikk

(1) Amennyiben a közösségi rendelkezések olyan feltételeket írnak elő, amelyek behozatal esetében kedvezményes tarifális elbánás alkalmazását teszik lehetővé az áruk jellegére vagy meghatározott célú felhasználására tekintettel, ezeket a feltételeket a 10. cikkben megállapított eljárások szerint lehet meghatározni.

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában a „kedvezményes tarifális elbánás” a közös agrárpolitika vagy a mezőgazdasági termékek feldolgozásából származó egyes árukra alkalmazandó különös rendelkezések által előírt vámnak, azzal egyenértékű díjnak, mezőgazdasági leföldözésnek vagy más behozatali díjnak bármely, akár vámkontingens alapján történő csökkentését vagy felfüggesztését jelenti.

12. cikk

A Bizottság minden évben rendelettel elfogadja a Kombinált Nomenklátúra egységes szerkezetű változatát a Közös Vámtarifa vonatkozó autonóm és szerződéses vámtételeivel együtt, amint az a Tanács vagy a Bizottság által elfogadott intézkedésekből következik. Az említett rendeletet legkésőbb október 31-ig ki kell hirdetni az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában*, és azt a következő év január 1-jétől kell alkalmazni.

13. cikk

A Spanyol Királyság és a Portugál Köztársaság felhatalmazást kap, hogy ne alkalmazza a TARIC-ot abban az időszakban, amelyben a Közösséghez történő csatlakozásról szóló okmányban előírt tarifális ügyekkel kapcsolatos átmeneti szabályok alkalmazandók.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1987. július 23-án.

14. cikk

Ahol a preferenciális tarifális kedvezményt a Vámszerződés Tanács 1987. december 31-én hatályos nomenklatúrájából levezetett származási szabályok alapján nyújtják, ott ezeket a szabályokat továbbra is alkalmazni kell az ebben az időpontban hatályban lévő közösségi jogi aktusokkal összhangban.

15. cikk

(1) A Kombinált Nomenklátúra alapján létrehozott kódok és árumegnevezések a Közös Vámtarifa- és a Nimex-nomenklátúra alapján létrehozott kódok és árumegnevezések helyébe lépnek, a Közösség által az e rendelet hatálybalépése előtt kötött nemzetközi megállapodások, valamint az említett nomenklatúrákra vonatkozó, azok végrehajtása érdekében elfogadott jogi aktusok sérelme nélkül.

A Bizottság megfelelően módosítja azokat a közösségi jogi aktusokat, amelyek hivatkoznak a vám- és statisztikai nomenklatúrára.

(2) A különböző hatályos közösségi jogi aktusokban szereplő, a Nimexre történő hivatkozásokat a Kombinált Nomenklatúrára történő hivatkozásokként kell érteni.

16. cikk

A 950/68/EGK és a 97/69/EGK rendelet hatályát veszti.

17. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napját követő harmadik napon lép hatályba.

Az 1–5. és a 12–16. cikket 1998. január 1-jéig nem kell alkalmazni.

a Tanács részéről

az elnök

K. E. TYGESEN